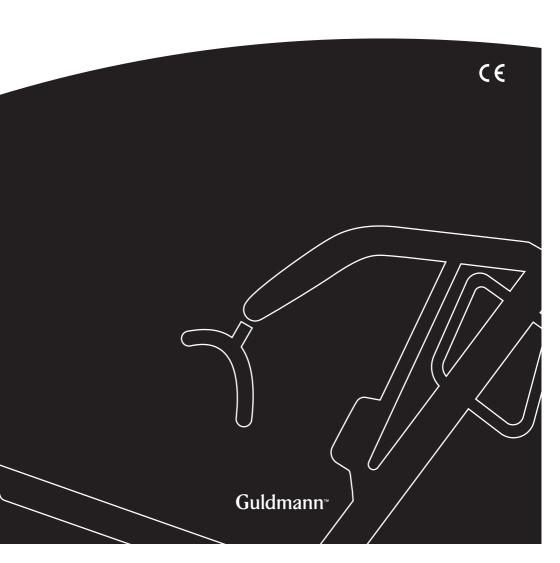


BRGL5 Elevador Móvel

Manual do Usuário - vers. 3.00



© Guldmann BR-1996/09/2016 • # 554400_3

GL5 Elevador móvel

Números dos itens:

5550xx

1.00 .	Fabricante	3
2.00	Uso recomendado	3
2.01.	Onde utilizar o GL5	3
2.02	Aviso	4
2.03 .	Importante	
3.00	Definições	
3.01 .	Acessórios para o elevador	5
	Desembalagem e preparação do levantador	
	Lista de verificação antes da utilização	
4.02 .	Recarga e instalação da bateria	7
4.03	Procedimento de recarga	8
5.00	Operação	9
5.01	Lâmpadas indicadoras e sinais sonoros	0
5.02	Funções de segurança1	11
	Uso do Elevador móvel1	
6.01	Como usar o Suspensor	3
6.02 .	Método de limpeza e desinfecção	5
7.00	Resolução de problemas	5
	Serviço e vida útil1	
8.01.	Verificação de serviço do suspensor móvel - Em toda a volta	7
	Manutenção diária de responsabilidade do proprietário	
9.00	Transporte e armazenamento1	8
10.00	Especificações técnicas1	9
11.00	Quadro de configuração de produto2	!1
12.00	Certificação	2
13.00	CE - Declaração de conformidade2	25
14.00	Declaração de política ambiental - V. Guldmann A/S	25
	EUA e países fora da Comunidade Européia	
	Guia de usuário	
В	Garantia	26

1.00 Fabricante

V. Guldmann A/S.

Graham Bells Vej 21-23A

DK - 8200 Aarhus N

Tlf. +45 8741 3100 Fax. +45 8741 3131

2.00 Uso recomendado

O elevador móvel GL 5 da Guldmann é um elevador versátil que cobre as necessidades de hospitais, casas de repouso, instituições e residências. Ele pode ser usado em ambientes internos quando surgir a necessidade de pessoas idosas ou deficientes terem de ser elevadas ou movimentadas. O elevador está equipado com um gancho de elevação Guldmann ou outro gancho adequado. Os acessórios consistem de suspensores de elevação Guldmann em vários tamanhos e modelos.

Quando o elevador móvel for utilizado, espera-se que::

- O levantador será operado por uma pessoa qualificada.
- O elevador móvel será movimentado a uma velocidade máxima correspondente à velocidade normal de caminhar.
- O elevador móvel Guldmann é utilizado com suportes de levantamento Guldmann.

A Guldmann não se responsabiliza por qualquer falha ou acidente que possa ocorrer devido ao posicionamento incorreto do suporte de levantamento ou por falta de atenção por parte do auxiliar. É altamente recomendável realizar uma avaliação do usuário antes de cada levantamento.

2.01 Onde utilizar o GL5

O GL 5 foi concebido para ser usado em ambientes internos sempre quando seus usuários precisarem ser elevados ou movimentados sobre uma superfície plana.

- O levantador foi projetado de modo que suas pernas encaixem embaixo de camas, ao redor de cadeiras/cadeiras de rodas.
- O levantador pode ser utilizado em áreas molhadas, porém, não deverá ficar exposto a iatos de água.
- O levantador foi projetado para ser utilizado por múltiplos usuários. Ao mover o levantador para outro usuário / ala / quarto, realize a desinfecção higiênica normal.

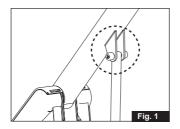
2.02 Aviso

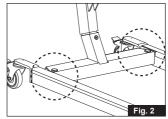
Leia o manual do usuário antes de usar o elevador para se familiarizar com os controles e dispositivos de segurança do elevador.

- · Não exceda a carga máxima.
- · Utilize o levantador para suspender apenas pessoas.
- Utilize o levantador somente em superfícies planas e uniformes.
- Somente um gancho de elevação aprovado deverá ser usado com o suspensor.
- Não suspenda/gire o gancho de elevação no sentido vertical durante a montagem das cintas do suporte.
- Ao ajustar as pernas do levantador, verifique se não há ninguém junto a elas devido ao risco de esmagamento.
- · Não colidir o levantador contra pessoas ou objetos.
- Troque o atuador/motor de levantamento de acordo com as instruções do fabricante. Consulte o capítulo de manutenção
- Em caso de dano, não utilize o levantador até ser autorizado por uma equipe de serviços qualificada ou pela Equipe de Serviços Guldmann.
- Não utilize o levantador em áreas onde possa ser atingido por jatos de água.



- Risco de imprensar a mão entre o pistão e o braço de elevação (fig. 1).
- Risco de imprensar os pés entre o chassi e as pernas do suspensor quando fizer o ajuste de abertura (fig. 2).



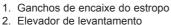


2.03 Importante

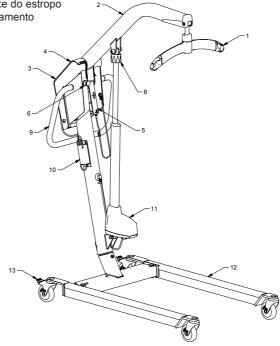
- · Sempre planeje o levantamento antes de iniciar.
- Utilize somente suportes de pacientes projetados para serem utilizados com o elevador móvel.
- Nunca utilize suportes de pacientes danificados, desgastados ou com etiquetas ilegíveis.
- Verifique para ter certeza de que o usuário não excede a carga de operação segura do levantador.
- Por motivos de segurança, NÃO recomendamos transportar usuários através de batentes de portas comuns.
- É preciso ter cuidado

© Guldmann BR-1996/09/2016 • # 554400_3

3.00 Definições



- 3. Bateria
- Caixa de controle eletrônico
- 5. Controle manual
- Parada de emergência
- Abaixamento elétrico de emergência
- 8. Abaixamento manual de emergência (opção)
- 9. Alça de empurrar
- Fonte de alimentação
- 11. Atuador de levantamento
- 12. Perna da estrutura
- 13. Trava/destrava



3.01 Acessórios para o elevador

Suspensores de elevação

Solicite um folheto especial do seu fornecedor ou do fabricante.

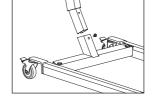
Desembalagem e preparação do levantador

Verificação visual do levantador

Se a embalagem estiver danificada no recebimento, cada peça do levantador deverá ser examinada cuidadosamente para localizar defeitos ou deficiências visíveis. Em caso de suspeita de dano, não utilize o levantador até ser autorizado por uma equipe de serviços qualificada ou pela Equipe de Serviços Guldmann.

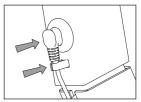
Montando o mastro/chassi - elétrica

Solte o parafuso preso no mastro. Coloque o mastro na base. Quando o mastro entrar o máximo possível, aperte o parafuso com uma chave Allen M5. Para desmontar, remova o parafuso para retirar o mastro da base. Reapertar o parafuso da haste



Montagem dos conectores dos motores e do controle manual

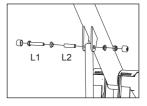
Montar conectores para funcionamento do motor de ajuste de largura da haste e controle manual na caixa de controle.



Montando o atuador

Prenda o atuador usando o parafuso com porca e arruela que acompanha.

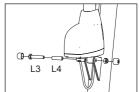
Aperte o parafuso e a arruela com uma chave de 17 mm e coloque o protetor no parafuso.



Bucha e parafuso para parte superior do atuador de elevação

I 1 = 55 mm

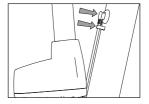
L2 = 42 mm



Bucha e parafuso para parte inferior do atuador de elevação

L3 = 50 mm

L4 = 39 mm



Baterias

As baterias fornecidas com o suspensor não estão totalmente carregadas na entrega. Mas antes de serem usadas com o suspensor deverão estar carregadas. É recomendável uma carga completa, que demora aproximadamente 5 horas

4.01 Lista de verificação antes da utilização

- · O levantador deverá estar sem carga.
- Verifique se o levantador está levantando e abaixando e se as pernas estão abrindo e fechando, se o alerta sonoro for emitido (um som de bipe) NÃO UTILIZE O LEVANTADOR - deverá ser recarregado.
- Verifique se a luz verde localizada na caixa de controle está iluminada após ativar o levantador.
- Verifique se a parada e o abaixamento de emergência estão funcionando.
- Certifique-se de que o levantador está operando livremente.
- Verifique se os suportes de pacientes estão danificados ou desgastados.

Após encaixar o suporte de paciente (consulte a seção 6.00 - Como utilizar o suporte de paciente), estará pronto para o levantamento.

Com o usuário em uma posição sentada

- Se o usuário estiver em uma cadeira de rodas ou cadeira sanitária, os freios deverão estar aplicados.
- Abra o ajuste de largura das pernas da estrutura do levantador para permitir acesso ao redor da cadeira.

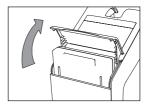
Trabalhando com o Elevador móvel

Sempre mantenha uma boa postura de trabalho ao aplicar o suporte de paciente ou trabalhar com o levantador. Ao mover uma pessoa, utilize a alça de condução e caminhe com o levantador mantendo a carga o mais próximo possível do teu corpo. NUNCA puxe ou torça o comprimento do braço, isso poderá lesionar o auxiliar.

4.02 Recarga e instalação da bateria

Antes da utilização, a bateria deverá estar totalmente carregada. Consulte o procedimento de recarga.

Retire a bateria de sua embalagem e posicione-a no compartimento da bateria abrindo a tampa e deslizando-a até a posição.



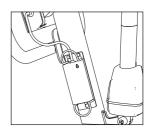
Procedimento de recarga

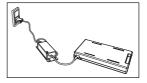
Recarregue o levantador todas as noites ou quando não estiver em utilização. Isso mantém as baterias e garante uma longa vida útil.

Utilize somente fontes de alimentação fornecidas pela Guldmann.

Recarregando

- Recarregue conectando o plugue da fonte de alimentação à tomada da parede
- A recarga deverá ser realizada quando o LED amarelo ou vermelho estiver iluminado
- Quando o LED amarelo iluminar, haverá aprox. 10 levantamentos restantes
- Quando o LED vermelho iluminar e o alerta sonoro soar, será possível apenas abaixar o paciente
- A fonte de alimentação desligará automaticamente quando o levantador estiver totalmente recarregado
- A recarga n\u00e3o dever\u00e1 ocorrer em ambientes molhados/banheiros
- O tempo máximo de recarga é de aprox. 5 horas.





Procedimento de recarga alternativo

Remova a bateria e coloque-a sobre uma superfície seca. Conecte o plugue da fonte de alimentação à rede elétrica. Insira o conector macho na bateria.

Observe:

Favor cerfificar-se que a energia elétrica está desligada durante a conexão do circuito de energia e bateria.

5.00 Operação

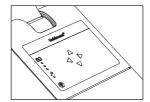
Para levantar/abaixar e ajustar a abertura/fechamento das pernas da estrutura.

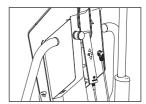


 Para levantar o paciente pressione a seta PARA CIMA e para abaixar o paciente pressione a seta PARA BAIXO no controle manual ou na caixa de controle.



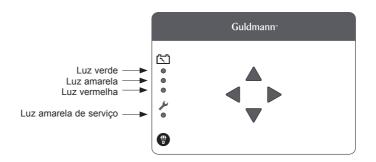
- No elevador móvel GLS5 o ajuste de largura de abertura das pernas da estrutura é operado através das teclas laterais no controle manual ou no painel de controle da caixa de controle.
- Use o ajuste máximo de largura ao suspender de/para cadeiras largas ou conforme necessário ao suspender de/para a cama, toalete e cadeira.
- O controle manual foi projetado para ser estacionado na lança de levantamento.
- Ao manobrar o levantador, as pernas da estrutrura deverão estar na posição fechada estreita.





5.01 Lâmpadas indicadoras e sinais sonoros

Status	Lâmpadas indicadoras	Sinais sonoros	Possíveis sinais do GL5			
			Cima	Para baixo	Abertura das pernas	Abaixamento de emer- gência
Desligado-stand by	Desligado					
Tudo OK	Verde		х	х	х	х
Bateria baixa	Amarelo		х	х	х	х
Bateria em nível crítico	Vermelho	Bipes na ativação do botão		х		
Falha no levantador	Amarelo		х	х	х	х
Sobrecarga		Bipes na ativação do botão		х		х
Ciclo de vida do atuador expirará em 1.000 levantamentos	Amarelo		х	х	x	х
Ciclo de vida do atuador excedido	Flashes amarelos	Bipes na ativação do botão	х	х	х	х

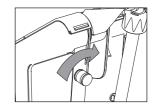


5.02



Ativando a função de parada de emergência

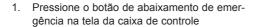
Se o levantador não responder às funções selecionadas no controle manual quando estiver em movimento, pressione a parada de emergência. Quando a função de parada de emergência for aplicada, o levantador para de funcionar. Ligue novamente o levantador girando o botão de parada de emergência no sentido da seta até ele saltar para fora.





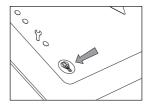
Ativando a função de abaixamento de emergência

Se o levantador falhar ao abaixar, ative o sequinte:



Se a lança de levantamento não abaixar

2. Gire o botão giratório na direção da seta



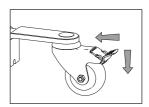


Uso dos freios

Os rodízios traseiros possuem freios.

Acione os freios pressionando a parte inferior do pedal junto aos rodízios.

Somente usar os freios se o usuário estiver afastando o elevador.



6.00 Uso do Elevador móvel

Gancho de elevação

O gancho de elevação pode ser montado sem necessidade de usar qualquer ferramenta.

 Segure o gancho de elevação com a mão direita e pressione o botão amarelo com o polegar, conforme mostrado. A ranhura na parte superior do gancho deve facear a superfície (fig. 1).



2. Inserir o gancho de elevação na ranhura do gancho de fixação (fig. 2).



 Verificar se o botão amarelo voltou à sua posição e se está travado, checando o nivelamento da superfície e se o gancho pode girar livremente (fig. 3).



6.01 Como usar o Suspensor

Usar suspensores com 4-6 alças de elevação concebidas para se adaptarem ao gancho de elevação Guldmann como mostrado no manual do suspensor.

O suspensor pode ser posicionado sob a cama. Também pode ser movido através de portas normais.

O suspensor pode ser usado em áreas úmidas mas não deve ser exposto a áreas com respingos.

O suspensor é protegido contra corrosão (9.00).

O suspensor pode ser usado por múltiplos usuários. Quando for trocar de usuário, faça uma desinfecção higiênica normal.

Elevando para e de uma posição sentada

Ao elevar um usuário de uma cadeira de rodas, por exemplo, movimente o suspensor na direção da pessoa que será suspensa. A haste de elevação e o gancho de elevação devem ficar no mesmo nível do tórax do usuário e posicionados acima da metade da coxa.

Coloque o gancho de elevação paralelo aos ombros do usuário. Agora encaixe o suporte de suspensão no gancho de elevação. Para obter instruções sobre como encaixar o suporte, consulte a seção intitulada "Montando o suporte de suspensão".

Elevação de e para a posição deitado na cama

Posicione a haste de elevação e o gancho de elevação acima da cama. Agora puxe o suspensor até a haste de elevação e o gancho de elevação ficarem posicionados acima do centro da parte central da pessoa que será levantada. O gancho de elevação e a haste de elevação devem estar paralelos aos ombros do usuário. Agora encaixe o suporte de suspensão no gancho de elevação. Para obter instruções sobre como encaixar o suporte, consulte a seção intitulada "Montando o suporte de suspensão".

Trabalhando com o suspensor móvel

Para obter uma postura de trabalho correta ao movimentar o suspensor, o atendente, sempre colocando uma perna na frente da outra, deverá empurrar o suspensor em um movimento para frente, utilizando assim o peso do seu corpo. Sempre deverá haver duas pessoas para girar o suspensor, caso contrário, coloque-se junto ao suspensor e empurre a lateral do mastro, minimizando dessa maneira o centro de rotação. É uma boa idéia tornar o ponto mais pesado do suspensor o centro de rotação. Se houver limitação de espaço, é possível usar o pé para empurrar o chassi do suspensor na direção que deseja girar.

Prenda o conjunto superior de suportes (a partir de trás) aos ganchos voltados para o usuário. Prenda a o conjunto inferior de suportes (das pernas) aos ganchos voltados para longe do usuário. As alças que devem ser usadas para prender o suporte ao gancho devem ser aquelas que permitam a melhor posição do paciente durante o transporte.

© Guldmann BR-1996/09/2016 • # 554400_3

GH cabide, com 4 pontos

Atenção!

Cuidado quando for colocar as alças das bolsas no cabide. Verifique se alças estão corretamente colocadas nos ganchos do cabide. Quando pressionar o botão de elevar no controle de mão, verifique novamente se todas as alças estão nos lugares corretos no ganchos. (Fig. 1).

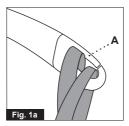


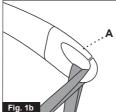


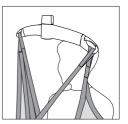
GH cabide

Atenção!

Seja cuidadoso ao anexar a alça nos ganchos. Verifique se as cintas foram puxadas completamente através do gancho de segurança de borracha (A) e colocadas nos ganchos do cabide. Ao pressionar o botão para cima, para elevar o usuário, verifique novamente se todas as tiras permanecem no local correto, nos ganchos do cabide (fig. 1a e fig. 1b).







De uma cadeira, cadeira de rodas ou outras posições sentadas

Coloque o suporte de suspensão atrás das costas do usuário, por exemplo, entre o encosto da cadeira e as costas do usuário.

A faixa central do suporte de suspensão deve seguir a coluna do usuário. Nos suportes tipo Ativo, a cinta que mostra o tamanho do suporte deve estar oposta à coluna espinhal. Passe as cintas das pernas pelo lado externo da coxa e por baixo da coxa, entre a concavidade do joelho e o quadril. Agora cruze as cintas das pernas na frente do usuário.

Todas as quatro cintas estão agora prontas para serem montadas no gancho de elevação.

Deitado em posição na cama, em um colchão ou no chão

Vire o usuário de lado. Coloque a cinta atrás no alto, para que sua parte superior fique no mesmo nível que a parte superior da cabeça do usuário.

Guldmann BR-1996/09/2016 • # 554400 3

Coloque o suporte no usuário de modo que a banda central siga a coluna espinhal. Vire o usuário de costas e puxe o suporte para fora. Coloque as cintas das pernas debaixo da coxa e cruze-as.

Todas as quatro cintas estão agora prontas para serem montadas no gancho de elevação.

Se tiver dúvidas sobre como usar o suporte, entre em contato com seu fornecedor

A Guldmann não será responsável por qualquer falha ou acidente que possa ocorrer como resultado do posicionamento incorreto do gancho de elevação ou por motivo de atenção inadequada por parte dos auxiliares ou do usuário.

6.02 Método de limpeza e desinfecção

Limpeza

É recomendável limpar qualquer parte do elevador móvel que entrar em contato com usuários/auxiliares usando Novadan Des Wipes, Novadan Desinfect ou produtos desinfetantes semelhantes.

Novadan Des Wipes:

Utilize lenços descartáveis para limpar e desinfetar todos os tipos de superfícies, máquinas e instrumentos no setor de cuidados médicos.

Observação: Nunca limpe o levantador com soluções ácidas ou alcalinas ou alcoólicas fortes Nunca limpe o levantador em uma máquina de autoclave.

7.00 Resolução de problemas

Erro:

O levantador não reage à entrada dos botões do controle manual.

O LED verde ou amarelo ilumina no levantador quando os botões de controle no controle manual são ativados?

Sim consulte o ponto 6.

Não nenhuma luz visível - consulte o ponto 2.

Não apenas a luz vermelha visível - consulte o ponto 3.

Não luz de serviço amarela visível ou "Bipe" audível - consulte "matriz de sinais de áudio e indicador" o ponto 13.01.

2 A bateria está instalada no levantador?

Sim consulte o ponto 4.

Não instale uma bateria totalmente recarregada.

3. Há uma bateria com carga suficiente instalada no levantador?

Não instale uma bateria totalmente recarregada.

© Guldmann BR-1996/09/2016 • # 554400_3

4. A parada de emergência está ativada?

Sim gire a parada de emergência na direção da seta para soltar e pressione gualquer botão no controle manual.

Não consulte o ponto 5

5. O conector do controle manual está encaixado no levantador e o levantador está reagindo aos botões localizados na caixa de controle?

Sim substitua o controle manual

Não monte o conector

6. Os conectores do motor de levantamento e/ou do motor de ajuste das pernas estão encaixados?

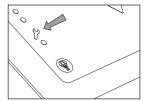
Sim consulte o ponto 5 Não monte o conector

Entre em contato com a Equipe de Serviços da Guldmann caso a falha não possa ser encontrada e corrigida.

8.00 Serviço e vida útil

De acordo com a norma internacional EN/ISO 10535 "Levantador para transferência de deficientes físicos - Requisitos e métodos de teste" uma inspeção de segurança do levantador deverá ser realizada ao menos uma vez por ano.

O levantador tem um ciclo de vida útil esperado de 15 anos. A vida útil é estimada com base no uso, na limpeza e na manutenção corretos, além da manutenção e de serviços anuais realizados por engenheiros de serviço qualificados da Equipe de Serviços Guldmann. No final do ciclo de vida útil esperado, a futura utilização do levantador deverá ser avaliada por uma equipe de serviço qualificada. A vida útil do atuador do levantador é determinada pela frequência com que o levantador é utilizado.



O elevador móvel Guldmann possui monitoramento inteligente do padrão de utilização. A caixa de controle monitora o número de levantamentos e duração dos levantamentos. A luz de serviço no painel de controle indicará quando o atuador de levantamento deve ser substituído. Isso significa que a vida útil do atuador depende do padrão de utilização do levantador.

A vida útil do atuador de levantamento - exemplos

Levanta- mentos/dia	Peso do usuário – 85 kg	Peso do usuário – 120 kg					
	Ciclo de vida do atuador de levantamento	Ciclo de vida do atuador de levantamento					
5	17 anos	15 anos					
20	4,5 anos	4 anos					

O levantador é controlado por um microprocessador em placa de circuito impresso (PCB) que pode ser danificado se for tocado sem as precauções necessárias. Portanto, a manutenção dos componentes eletrônicos deve ser feita somente pela Equipe Guldmann qualificada.

Os desenhos e as listas de peças de reposição estão disponíveis no fabricante ou no fornecedor

8.01 Verificação de serviço do suspensor móvel - Em toda a volta

Durante a inspeção será feito um relatório de serviço, descrevendo o que foi verificado e trocado.

As peças gastas ou com defeito deverão ser substituídas por peças de reposição novas da V. Guldmann A/S.

1 Verificação visual do produto

- Verifique o desgaste pelo uso normal do produto.
- · Verifique a existência de qualquer deformidade no produto.
- Verifique se o produto apresenta qualquer outra deficiência.

2 Motor de elevação/atuador

- Verifique regularmente o motor de elevação para verificar vazamento de óleo ou ruídos anormais durante o funcionamento.
- De acordo com as instruções do fabricante, o Motor de elevação/atuador será trocado após 11.000 ciclos ou pelo menos a cada 5 anos.

3 Teste do produto, como durante o uso normal

- Verifique todas as funções do produto, com e sem carga (ou seja, para cima, para baixo, para frente, para trás, para fora e para dentro).
- Verifique se o descida de emergência está operacional.
- · Verifique se a parada de emergência está operacional.
- · Verifique se o indicador de carregamento está operacional.

4 Verifique a condição elétrica dos produtos

- · Verifique as baterias e meça a:
 - tensão de entrada
 - · tensão de saída
- Verifique as funções e os sinais elétricos
- Verifique erros e defeitos em todas as fiações
- Verifique os pontos de entrada dos fios
- · Verifique todas as conexões, plugues etc. possíveis.

© Guldmann BR-1996/09/2016 • # 554400_3

5 Verifique a condição mecânica do produto

- · Limpe a sujeira e outras impurezas no produto.
- · Inspecione e avalie as partes vitais do produto.
- · Troque as peças defeituosas e gastas do produto.
- · Verifique e aperte todas as peças móveis
- Engraxe o produto.

6 O ponto 3 é executado mais uma vez como uma função de controle

7 Surgiram novos erros ou problemas no ponto 7?

- Se surgiram novos problemas, volte para o ponto 3
- Se não surgiram problemas, encerre a inspeção.
- 8 Quando ocorreu uma inspeção de serviço que incluiu trabalho de serviços ou troca de componentes, a verificação final deverá consistir em um teste de peso com a carga nominal do produto.

8.02 Manutenção diária de responsabilidade do proprietário

A manutenção diária do proprietário consiste na limpeza geral.

9.00 Transporte e armazenamento

O levantador pode ser desmontado para transporte e armazenamento.

- 1. Remova o cabo elétrico da base da caixa de controle.
- 2. Solte o botão giratório e suspenda o mastro da base.

Como embalar o levantador para transporte

A Guldmann recomenda que o levantador desmontado seja sempre transportado na sua embalagem original.

Armazenamento do elevador móvel

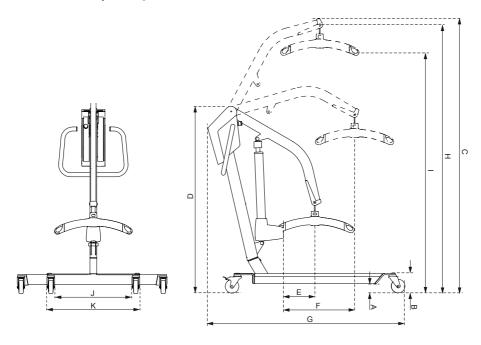
O elevador móvel deve ser armazenado em um ambiente seco, onde a umidade relativa não exceda 70%. O elevador móvel nunca deverá ser armazenado em banheiros e áreas semelhantes.

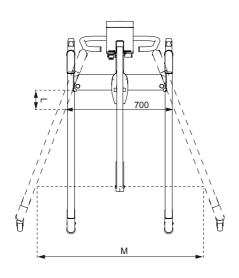
Sempre ative a parada de emergência quando o elevador móvel for colocado em armazenamento

Como prevenir/evitar corrosão

O elevador móvel não deverá ser armazenado/permanecer em ambientes úmidos por longos períodos de tempo. Vapor de água poderá condensar no elevador móvel, causando corrosão/ferrugem nos rolamentos e na estrutura de aco tubular.

O elevador móvel não deve ser exposto a frio ou calor repentino. Isso significa que não deve-se levar um levantador frio para um banheiro quente, por exemplo. Em banheiros e locais de banhos de imersão onde poderá haver fortes gases presentes, o levantador fica particularmente exposto à corrosão e deve sempre ser removido desses locais após o uso.





A 69 mm *
B 143 mm*
C 2013 mm*
D 1370 mm*
E
F518 mm
G1382 mm
H min/max
I min/max
J min/max
K min/max 695/1410 mm
L
M 1090 mm

 $^{^{\}star}$ Se forem usadas rodas de Ø 80 mm, deduza 25 mm

က	
554400	
#	
BR-1996/09/2016	
© Guldmann E	

Funções Capacidade máxima de levantamento:
OperaçãoLevantamento:ElétricoAjuste de largura:ElétricoBotões - máx.:3,3 N
Peso Totalmente:
Raio de giro:
Recursos de segurança Proteção da bateria contra tensão insuficiente: Sim, desconecta
Peças elétricas Liga/desliga:
Entrada:
Entrada: .100-240 V CA, 47-63 Hz, 0,6-0,4 A Saída: .36 V, 0,83 A Bateria, NiMH substituível: .24V /4,5 Ah Tempo de recarga: máx. 5 horas Consumo/potência do atuador: .24 V, máx 8 A
Entrada:

11.00

Quadro de configuração de produto

Elevador Móvel GL5, configurações											
Levantador Guldmann tipo		Carga em kg	Tipo de rodas pivotadas	Tipo de atuador	Funções adicionais	Módulo de balança	Módulo CLM	Módulo de serviço	Interface com o usuário		
GL5	(x)	xxx	х	х	х	х	х	х	х		
GL5		155	3	7							
		205	3	7							

Exemplo: GL5 205 370 0000

GL5	205	3		7	0		0		0	0	0
GL5	205	3	7	0	0	0	0	0	Controle N/A	manual	
									N/A N/A N/A		
									Abaixame	r virado a 90	
									Tamanho ø 100 mn	da roda pivo n	otada ø 80/
									Carga de 205 kg	trabalho seç	gura (SWL):
									N/A		
									Levantad	or, tipo GLS	5

- Tipo de rodízio: 3 = rodízio de 80 mm
- 4 = rodízio de 100 mm

Tipo de atuação:

- 5 = Parada mecânica de emergência
- 6 = Parada mecânica de emergência motor girou 90°
- 7 = W/O Parada mecânica de emergência
- 8 = W/O Parada mecânica de emergência motor girou 90°

12.00

Certificação

Pictogramas/etiquetas utilizadas no produto e no manual



Leia as instruções antes de usar



Marcação CE



Digite B em conformidade com EN 60601-1



Ativando a função de abaixamento de emergência



Ativando a função de parada de emergência



Recarga e condição da bateria



Não pode ser descartado como lixo doméstico comum, deve ser reciclado.



Movimento vertical para cima e para baixo da lança de levantamento



Movimento de abertura das pernas

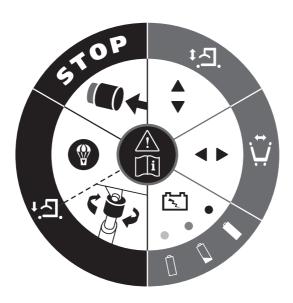


Botão de parada de emergência



Abaixamento manual de emergência

Guia do usuário sobre a caixa de controle



Exemplos de etiquetas

Etiquetas de número de série



Fonte de alimentação



Controle manual

Part no. xxxxxxx Edition xxx Date xxxx-xx-xx IP44

Rótulo de entrada de carga

36V. DC

Rótulo de aviso



PRIOR TO USE PLEASE READ INSTRUCTIONS FOR PRECAUTIONARY STATEMENTS AND DIRECTIONS FOR INSTALLATION AND USE.

13.00 CE - Declaração de conformidade

Os produtos são fabricados em conformidade com a Diretiva do Conselho 93/42/EEC, de 14 de junho de 1993, com emendas, como um dispositivo médico de classe 1.

14.00 Declaração de política ambiental - V. Guldmann A/S

A Guldmann trabalha continuamente para garantir que o impacto da empresa no ambiente, local e globalmente, seja reduzido ao mínimo possível.

Os objetivos da Guldmann são:

- Estar em conformidade com a legislação ambientam atual (por exemplo, as diretivas REEE e REACH)
- Garantir o uso mais amplo possível de componentes e materiais compatíveis com o RoHS
- Garantir que nossos produtos não causem um impacto negativo desnecessário no ambiente em relação ao uso, recirculação ou descarte
- Garantir que nossos produtos contribuam para um ambiente de trabalho positivos nos locais em que eles são usados

As inspeções são feitas anualmente pelo Department for Nature and Environment (Departamento da Natureza e Ambiente) do município de Aarhus, de acordo com o Danish Environmental Protection Act (Ato de Proteção Ambiental Dinamarquês), seção 42.

EUA e países fora da Comunidade Européia

A. Guia de usuário

Antes de usar o produto, leia todo o manual de operação, incluindo a garantia.

B. Garantia

A Guldmann garante que seu equipamento está livre de defeitos materiais sob uso normal e que seu desempenho está em conformidade com as especificações definidas na documentação fornecida com o equipamento.

Esta garantia expressa tem vigência de um ano a partir da data da compra e instalação originais (o "Período de garantia"). Se for feita uma reclamação válida, durante o Período de garantia, sobre mal funcionamento ou defeito no equipamento, a Guldmann irá reparar ou substituir o equipamento, sem custos adicionais. A Guldmann se reserva o direito de discrição do local onde o equipamento será reparado ou substituído.

Esta garantia será nula e inválida se o equipamento for operado e mantido em não conformidade com seu uso pretendido ou com as instruções fornecidas com o produto. Ademais, para que a garantia permaneça em vigência por todo o Período de garantia, toda a manutenção realizada no equipamento deve ser fornecida por um técnico designado pela Guldmann. Quaisquer peças ou componentes reparados ou substituídos por um técnico designado pela Guldmann terão garantia pelo restante do Período de garantia.

A garantia não cobre peças do equipamento que foram sujeitas a danos ou mau uso pelo usuário ou outros. A garantia não cobre peças do equipamento que foram alteradas ou substituídas, de qualquer maneira, pelo usuário ou outros. A Guldmann não garante que as funções do dispositivo de levantamento irão cumprir com seus requisitos, serão ininterruptas ou livres de erro.

A garantia estabelecida está acima de quaisquer garantias expressas ou implícitas, sejam verbais, por escrito ou implícitas, e as soluções estabelecidas acima são única e exclusivamente suas. Apenas um oficial autorizado da Guldmann pode realizar alterações a esta garantia ou a garantias adicionais vinculadas à Guldmann. De maneira correspondente, declarações adicionais, como publicidade ou apresentações, sejam verbais ou por escrito, não correspondem a uma garantia pela Guldmann.

Manutenção ou Reparo

Entre em contato com o Reparo da Guldmann para obter uma autorização para devolver quaisquer itens com defeito durante o Período de garantia. Serão fornecidos um número de autorização de devolução e um endereço para a devolução para manutenção de garantia ou substituição. Não devolva itens à Guldmann, durante a garantia, sem receber um Número de autorização de devolução.

Se o item for enviado por correio, embale-o em uma caixa resistente, para evitar danos. Adicione seu Número de autorização de devolução, uma breve descrição do problema e seu telefone e endereço para devolução. A Guldmann não assume o risco de perda ou danos durante o transporte, por isso, é recomendável que você faça um seguro de transporte.

Time to care

V. Guldmann A/S Corporate Office:

Graham Bells Vej 21-23A DK-8200 Aarhus N Tlf. +45 8741 3100 Fax +45 8741 3131 info@guldmann.com www.guldmann.dk

Filial do Brasil

Guldmann do Brasil Rua Oscar Freire, 379 - 3 andar / Cj. 32, parte 2 São Paulo / SP - Brasil 01426 001 Tel. +55 11 2127 0781 Fax. +55 11 2127 0788 contato@guldmann.com.br www.guldmann.com

